

رقعتا 3.70 : رقم الكتاب

رقعتا 10 و 11 : رقم الكتاب في 1992

رقعتا 1 و 2 : رقم الكتاب في 1991

رقعتا 3 و 4 : رقم الكتاب في 1991
رقعتا 5 و 6 : رقم الكتاب في 1991
رقعتا 7 و 8 : رقم الكتاب في 1991
رقعتا 9 و 10 : رقم الكتاب في 1991

*

رقعتا 11 و 12 : رقم الكتاب في 1991
رقعتا 13 و 14 : رقم الكتاب في 1991

رقعتا 15 و 16 : رقم الكتاب في 1991

(内蒙)新登字I号

东部裕固语和蒙古语

保朝鲁 贾拉森 编著

陈乃雄 校阅

*

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街82号)

内蒙古新华书店经销 内蒙古大学印刷厂印刷

开本:850×1168/32 印张:13 字数:175千

1991年4月第一版 1992年10月第1次印刷

印数:1-2,160册

ISBN 7-204-01401-4/H·26(民文) 定价:3.70元

前 言

1980年6月至10月,我所八名研究人员和十一名研究生分成七个小组,按照统一的调查大纲,对我国蒙古语族的达斡尔语,东部裕固语、东乡语、土族语、保安语以及蒙古语巴尔虎—布里亚特方言和卫拉特方言进行了一次调查。调查结束后,各组分别编写了三种资料:调查报告(包括语音、语法)、词汇、话语材料。这些资料先后于1980—1981年期间油印了少数份。为了更广泛地提供语言学界研究参考,现在,我们在油印稿的基础上,提出了统一的要求和规格,重新加工审定,将以《蒙古语族语言方言研究丛书》的形式陆续正式出版。

东部裕固语调查组以甘肃省肃南裕固族自治县康乐区红石窝公社为调查点,记录了东部裕固语的语法材料。根据搜集到的语法材料,由保朝鲁和贾拉森同志整理编写了《东部裕固语调查报告》的油印稿。

现在出版的《东部裕固语和蒙古语》是在《东部裕固语调查报告》的基础上,由保朝鲁同志和贾拉森同志进行分工,按丛书的统一要求和规格分头编写的。其中保朝鲁同志承担了语音、动词、不变词类和句法的编写,贾拉森同志承担了导论、静词和词汇的编写。为了保证丛书的质量,1984年4月在内蒙古大学召开的蒙古语族语言科学讨论会上,我们听取了与会专家、学者们对本书初稿提出的许多宝贵意见。定稿之前,陈乃雄同志进行了校阅,并从文字上作了修改。

本书利用较丰富的语言材料,系统地介绍了东部裕固语的

语音、语法、词汇的现状,同时从东部裕固语的角度,和蒙古书面语进行了比较。某些地方还利用了蒙古语口语、蒙古语某些方言和同语族其他语言材料以及中世纪蒙古语文献资料。这里所说的“蒙古书面语”是指传统的蒙古书面语。凡是蒙古书面语的例子,都用蒙文标记,并用蒙古语学界比较通用的传统的转写符号加注书面读法,凡转写蒙古书面语的符号,都采用斜体字,以区别于其他音标。“蒙古语口语”是指我国蒙古语标准语,一律用国际音标标音,只是送气音和不送气音分别采用国际音标中表示清辅音和浊辅音的符号表示。为了使丛书各分册之间尽量取得统一和便于进行比较,本书采用了《蒙汉辞典》(本所编,内蒙古人民出版社,1976年)附录《蒙语简要语法》的语法系统。本书所用的语言学术语及其概念也同上述辞典的附录基本一致。

借本书出版的机会,谨向在语言调查过程中给我们以热情支持的当地领导和干部、群众以及在审稿过程中提出宝贵意见的专家、学者表示衷心的感谢。

由于我所缺少编辑出版这类丛书的工作经验,本书中可能还有不少缺点错误,敬请同志们批评指正。

内蒙古大学蒙古语文研究所

1990年9月

附

东部裕固语调查组成员名单:

保朝鲁 本所讲师 调查组组长
贾拉森 本所研究生 调查组组长

发音合作人名单:

安吉文	男	裕固族	红石窝公社社员	老年
安天福	男	裕固族	红石窝公社社员	老年
那姆琛	女	裕固族	红石窝公社社员	老年

苏建国	男	裕固族	康乐区副区长	中年
安翠英	女	裕固族	红石窝公社社员	中年
安立华	男	裕固族	红石窝公社社员	中年
安云霞	女	裕固族	红石窝公社社员	壮年
安光华	女	裕固族	红石窝公社社员	壮年
安国虎	男	裕固族	康乐林场场长	中年
安正虎	男	裕固族	康乐粮站站长	中年
常正才	男	裕固族	退休商业职工	中年
耿三友	男	裕固族	医务工作者	壮年
郭兴华	男	裕固族	红石窝公社社员	青年
安平生	男	裕固族	康乐学校学生	少年
安学文	男	裕固族	康乐学校学生	少年

1. תשובה ו אהבה לך (343)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (342)
תהי . תשובה ו אהבה לך (342)

תשובה ו אהבה לך

(תהי) תשובה ו אהבה לך (334)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (333)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (332)
תהי . תשובה ו אהבה לך (331)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (330)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (329)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (328)
(תהי) תשובה ו אהבה לך (327)
תהי . תשובה ו אהבה לך (326)